

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. VII 35/1970

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / Φεβρ 1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις).... *Τραχεια*.....
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Ναυπηγίας*,
Νομοῦ ... *Αρφιοῦ*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Χρ. Πέτρος*
Γ. Κικάπουλος... ἐπάγγελμα *Διδάσκειας*..
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Τραχεια Νευπηγίας*..
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *6 μῆνες*...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Γεώργιος Τζανέτος*.....

ἡλικία... *65*.... γραμματικαὶ γνώσεις... *Δ' Δημοτικῶν*..

..... τόπος καταγωγῆς *Τραχεια*..
Ναυπηγίας.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντα διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; *Ὁ ἡμεῶν χωριὸν καὶ τὰ γύρω χωρία τῆς βοσκῆς καὶ ποιμνίων.*
Ὁ πλημὴς καὶ οἱ ἄλλοι βοσκότοποι μόνο διὰ βοσκῆς.
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; *Αἱ χωρὶς χωρὶς ἐν χωρίῳ καὶ ἐν γύρω χωρίοις*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
Ἀνήκον εἰς τοὺς χωρικοὺς καὶ κοινότητας
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; *Ὁ πατὴρ διατηροῦσε τὴν περιουσίαν του καὶ*
αὐτὴν διένειμε μετὰ τὸν θάνατόν του

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

Οἱ ἀγροῖοι καὶ οἱ κτηνοτρόφοι ἀσχολοῦντο εἰς ἡμεροτέλειαν.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Ἄν. ὡς παρεργον τεχνῖται.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Ἄν. ὡς παρεργον.*

καὶ γαιοκτ. μοναστηρίων. Οἱ κτηματίαι πλ. εἶχαν πλῆρ.

κτῆματα ἐν δὲ ἀνδρ. καὶ γυναικ. ἐξ ἀνδρ. καὶ γυναικ. οὐκ ἐν δὲ ἀνδρ. καὶ γυναικ. ὡς παρεργον.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασιακάτοροι κλπ.). *Ὁ ἔμμερος.* Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

Ἦτο. εἰς κτηνοτροφίαν καὶ ἐν δὲ ἀνδρ. καὶ γυναικ. ὡς παρεργον.

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα) ; *Ἐν εἰδ. ὡς.*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερισμὸν, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγικτὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; *Μόνον.*

διὰ τὰ θερισμὸν καὶ ἀλώνισμα. ἔργαται, ἢ ὡς παρεργον, ἐν δὲ ἀνδρ. καὶ γυναικ. ὡς παρεργον.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ο.Χ.!*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; *Ο.Χ.!*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται ... *Ο.Χ.!* ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ο.Χ.!*

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιάς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Παλιότερον... εὐ. χειρ. ἀρ. κ. ἐλιωαίνοντο μόνον
μὲ βιολιτικὴν κόπρον... ἐλ. κ. κ. και' με βιολι-
τικὴν κόπρον... και' μὲ χειρ. και' ἀνι. ἐλ. κ.

2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; εὐ. κ. κ. 1935

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Μ. ε. κ. κ. 1920

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατασκευάζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... ἐν τῇ περιχ. ἀρ. κ. κ. κ.

μόνον εὐ. μονόφτερον καὶ ἐλ. κ. κ. καὶ ἐλ. κ. κ. εὐ.
ωρομυλῶν εὐ. αὐτὸ εὐ. καὶ αὐτὸν ἢ ἄλλος...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χειρ. αὐτ. 4. ἐν. (χ. κ. κ.) 7. σταθ. αὐτ. 10. ἴσχυρ.
2. ... 5. β. κ. κ. 8. ...
3. κ. κ. κ. 6. β. κ. κ. 9. ...



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ἔλ. κ. κ. 1955 (ἐν τῇ περιχ. ἀρ. κ. κ.)

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἐν. κ. κ. ἀρ. κ. κ. κ.

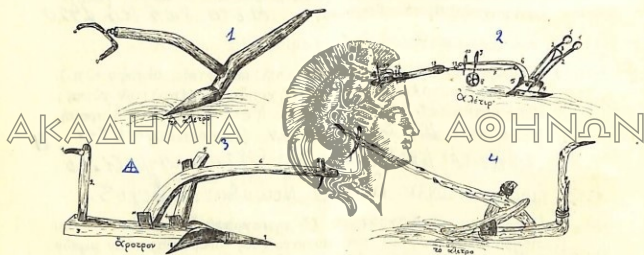
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)...*Ο.Χ.Ι.*

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ...*Χρησιμοποίητο... ἐν τῷ 1955*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

*Τὸ ξύλινον... ἀροτρον... κατεσκεύαζαν... οἱ ἰδίοι...
... οἱ γεωργοί... ἡγήρων... ἐμπειρομένοι... καί...
... ἐβοηθοῦσαν... αὐτοὶ... καί... ἐδουλοῦσαν τοῦ...*

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖα διαφορὰ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *ἡμεῖς ἄροτρον ὡς εἶς*



3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. <i>Χειρλαῖδα</i>6.	<i>Ἐταβάρη</i>11.
2. <i>Χειρλαῖδα</i>7.	<i>Προμήτης</i>12.
3. <i>Κουρτίρι</i>8.	<i>Φτερό</i>13.
4. <i>Συγκύβη</i>9.	<i>Υνί</i>14.
5. <i>Σπάρτη</i>10.15.

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

.. Το ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο μιᾶς μορφῆς
.. διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν χωραφῶν ..



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπαθῆς τοῦ ἀρότρου;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; ἐκ ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.)

Ξυλωτέρνι, πριόνι, ἀρνάρι, ἀρίδι, ξυλοφάι...
καὶ σμίλκ (κοπίδι)



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) ; βόες ἢ, ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *Μ. ἀν. ἰ. π. ρ. ὠ. φ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ. ...*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *Μ. ἰ. ν. ρ. ρ. ε. ... ὀ. ὀ. ὀ.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ἰ. ἡ. ρ. ὀ. ἀναγκαῖος.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.). ... *ἰ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ. ... λ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ... *Α. ε. ν. ... ἰ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ. ... λ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ.*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχού : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). ...

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *ἰ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ. ... λ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; ...

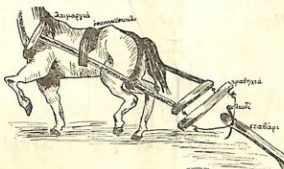
Α. ε. ν. ρ. ρ. ε. ὀ. ὀ. ὀ. ... ἰ. ἡ. ρ. ὀ. μ. ἰ. ἀν. ο. λ.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την όποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

.....

.....

.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

σήμερον... ὁργωνε... οἱ κούρα...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
ὄργωμα· μέ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἅκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Μέ σχοινί. τὸ ὁποῖον... ἐννοεῖται... καὶ... καὶ ἡ ἐξέτασις...
καὶ... ὡς ἐννοεῖται... ἐν... ὡς ἐννοεῖται...

Σελίς 7

Τ' β' 1,2

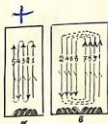
Ζεύξιμον Τῶν εἰς ἄροτρον

Εἰς τὸν πόσον μὲν Τρίονται μόνον ἄτοφα ἢ ὑπίονοι. Αὐτοὶ γέρον
 δουραφίης ἐν τῶν ὁσίων ἐξαρτάνει αἱ ἡμέραις καὶ τραβούν καὶ
 παλάντσια. Αἱ ἡμέραις συμπράττει ἀπὸ τὰ ἐκονομασθῆαι.
 καὶ δύο παλάντσια τραβούν ἐν μέρει τῶν παλάντων καὶ ὁσίων
 εἶναι συνδεδεμένον μέγιστον εἰς τὸ ἄροτρον. καὶ παλάντσια εἶναι
 ἢ ζεύματα ἢ βωτῆνες συνδεδεμέναι. Τὰ δύο Τῶν δεινὰ μὲν ἀπο-
 μορφίζονται γέρον καὶ τῶν βωτῶν ἐν σχοινίον, καὶ
 Τῶν εἰς, τὸ ὁσίων ἀποδίδεται εἰς τοὺς ὑπίονους καὶ νηυστασίαν.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..Ὁργώνεται ὡς τοῦ σχήματος... α.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαορίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ; ἔγινετο καὶ γίνεται ἀκόμη κατὰ β.π.α.ριές.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαορίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ;

..Ἐχωρίζετο οἱ λαορίδες με αὐλακίαν.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἄροτρον ; Δέν ὑπάρχει ἐν αὐτῇ συνήθειᾳ.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὴν ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

Ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων ἐγίνετο ἐκ τῶν κατωτέρω εἰρημάτων.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Χρὴ. ὡ. μ. ω. ο. ι. α. ε. κ. ι. β. χ. α. δ. ο. ν. δ. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...

Ἐ. φ. α. ω. ο. s. ... δ. ι. ὡ. δ. α. ε. α. ἡ. φ. α. ὡ. γ. ι. α.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Δ. ι. α. ε. λ. ν. ο. ω. ο. ρ. α. ν. δ. η. μ. η. τ. ρ. ι. α. κ. ὡ. ν. δ. α. ἡ. φ. α. ὡ. s. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...
ν. ε. ο. s. ο. ω. μ. ὡ. ἡ. δ. α. s. ν. ὡ. ν. ο. ι. α. ε. κ. ι. β. χ. α. δ. ο. ν. δ. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...
ἡ. φ. α. ὡ. γ. ι. α.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Δ. ι. α. ε. λ. ν. ο. ω. ο. ρ. α. ν. δ. η. μ. η. τ. ρ. ι. α. κ. ὡ. ν. δ. α. ἡ. φ. α. ὡ. s. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαράγον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

ἡ. φ. α. ὡ. ν. ο. ι. α. ε. κ. ι. β. χ. α. δ. ο. ν. δ. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ...

Δ. ι. α. ε. λ. ν. ο. ω. ο. ρ. α. ν. δ. η. μ. η. τ. ρ. ι. α. κ. ὡ. ν. δ. α. ἡ. φ. α. ὡ. s. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Δ. ι. α. ε. λ. ν. ο. ω. ο. ρ. α. ν. δ. η. μ. η. τ. ρ. ι. α. κ. ὡ. ν. δ. α. ἡ. φ. α. ὡ. s. ὡ. ἑ. λ. α. ε. s. ...

ἡ. φ. α. ὡ. γ. ι. α.

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίαν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

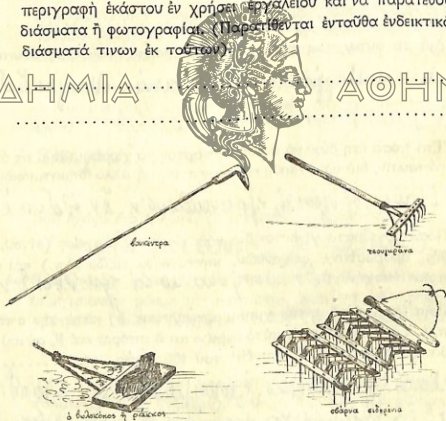
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-
ψειδῃ σιδηρᾷ ράβδῳ, ἣ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; . *Με μίαν μωνιά εἰς...*

[illegible]

2) Γίνεται μετά το ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωροφαιῶ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); .. μ. ε. ε. .. ἰσοπέδωσις .. δ. ε. ε. β. ε. ε. ..

Lower air humidity.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδρα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῇ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων):



γ) Ἔργαλειά διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν),
 Ἐργασίαν διὰ τὸ ἐκτρέφειν ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν
 ἡλικιωμένους καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν
 ἔστιν ἡλικίαν μὲν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν
 ἡλικίαν μὲν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν.
 Βοηθῶν καὶ μόνον οὐκ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν
 ζούλα καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν.

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.
 ἔστιν ἡλικίαν μὲν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν.

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ... μόνον καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν
 καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν.

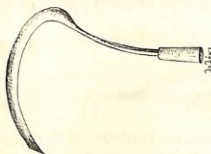
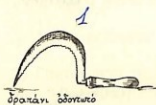
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. ... ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν καὶ ἐν τῇ γῇ καὶ ἀναπτύσσειν.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
 (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 ..Ο. Θερμίζον. ἐξισμεν. αἱ. μινεκα. μ.ε. δρεπάνε.
 ..όδο. κω.α. μ.ε. δρεπάνη. λαβή. π.σ.α.
 ..πρ.α.β.ον. αἱ. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον.



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε...
 ..Τα. ἀρ. κω.α. αἱ. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον. π.σ.α.
 ..μα.χ.αῖ.ρι. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον. π.σ.α.
 ..μα.χ.αῖ.ρι. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον. π.σ.α.

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα)...
 ..μό.νο.δι.ν. γ.α.ν.ον.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν)...
 ..Τ.α.σ. δρε.κω.α.ιν.σ. δρε.κω.α.ιν.σ. αἱ. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον. π.σ.α.

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....
 ..μ.α.χ.αῖ.ρι. κιν. εἰ.κον. φορμιν.ον. π.σ.α.

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *οἱ μὲν οὖν τοὶ λαοὶ ἀποφωδύνοντο βίωσαν...*

...εἰδότες κατασφύριζαν... ἐγὼ δὲ Νότιον ἦν Ἀργεός.

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *ἔτι μὲν οὖν οἱ λαοὶ... ἐκείνην τὴν ῥόβην*

ὠκενίως ἐκείνην τὴν ῥόβην...

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *Ἄλλοτε μὲν οὖν οἱ λαοὶ ἐλάττωσαν τὴν ἀποκοπήν καὶ ἀποκοπὴν...*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται) *ἔτι μὲν οὖν οἱ λαοὶ...*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμίδες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *οἱ λαοὶ οὖν οἱ θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα...*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *ἔτι μὲν οὖν οἱ λαοὶ...*

οἱ λαοὶ οὖν οἱ θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα...

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ... *ἰ.ε. μ. τ. αἰ. ἔ. μ. αἰ. εἰς*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ;

*Θερίζουν. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. καὶ εἰς
Μεσσηνίαν. ἰ.ε. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς
ἰ.ε. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπήν (ξεκοπῆς) ; Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθεῖσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας οὐρομολογίαν)

*Δέν. ὑπάρχουν. Θερίζου. Δέν. Δέν. Δέν.
ἤρχοντο. ἰ.ε. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς
ἰ.ε. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς
Μεσσηνίαν. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. καὶ εἰς
Μεσσηνίαν. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. καὶ εἰς*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λονται τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωση (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

*Αἰ. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς
Χειρομύτη. ἰ.ε. μ. τ. αἰ. εἰς ἔ. μ. αἰ. εἰς
Μεσσηνίαν. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. καὶ εἰς
Μεσσηνίαν. καὶ οἱ ἄνδρες καὶ γυναῖκες. καὶ εἰς*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Ἀποφασίζομεν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἢ ἡμέραν... καὶ ἢ ἡμέραν...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. ...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

Ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἡμέραν... καὶ ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχῶν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἡμέραν... καὶ ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἀ. Ὑ. τῶν... π.ν. ὕψ. αὐτοῦ... μ. ἐ. τοῦ δέσμου τῶν...
 β. τοῦ αὐτοῦ... ἑώραπε... εἰς χεριές καὶ εἰς ἑτοπο-
 ποθετοῦντο... ὁμοῦ... μ. ἐ. τῶν... καὶ τῶν...
 π.ν. δ. ἰ. ἰ. β. τοῦ αὐτοῦ... Ἀ. καὶ... ἐτοποθετοῦντο...
 β. ἐ. τοῦ αὐτοῦ... χεριές... εἰς ἑτοποπο... εἰς τοῦ αὐτοῦ...
 μ. ἐ. δεματιῶν... τοῦ αὐτοῦ... ἢ τοῦ αὐτοῦ...
 αὐτοῦ... ὁμοῦ... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

τοῦ αὐτοῦ... μετὰ τὰ... δέσιμον... ὁμοῦ... εἰς τὴν...
 ἰδίαν... θέσιν... Σωακίως... συνεκentrώνοντο εἰς...
 ὠρισμένον... μέρος... καὶ... δέσιμον... ὁμοῦ... καὶ...
 εἰς τὴν... θέσιν... ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

.....
.....
.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) ή ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.....

.....
.....
.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ή διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐὰν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ή καλλιέργειά του, ἔπειτα ή κοπή, ή ξήρανσις καὶ ή φύλαξις αὐτοῦ.....

.....
.....
.....

.....
.....

.....
.....
.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Ἐθερίζετο πρὶν μὲτεθεῖν εὐθεταίχῳ.....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....
.....
.....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας). Α. εν. έχρησιμωσιώντων. ε. εφαρμόσε
μακρο. το. δ. έβ. εν. έχρησιμωσιώντων. το.
δ. εφαρμόσε. δ. έβ. εν.

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἡ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Τα δ' ἐμαυτοὶ βυυμένφ' ἄννοτο ἐξήλυν
 θέειν. Πρῶτον γὰρ ἐξ ἡμέρ' ἀνέγειν τὰν
 ἀπηνιῶν. Σήμερον ἐξ' ἐν μέγας το
 θεῖς μνηστέριον (κοινὸν διόλοτο χωρίο)...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλγωνισμόν
δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμνωιά,
θεμνωιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν;
ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Օգնակ. Երաճեալսն ևս Երաճ. և Եր.
Ն. Մարկի և Երաճեալսն Երաճ. Երաճեալսն

- 3) Ὑπήρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννημάτος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι ;

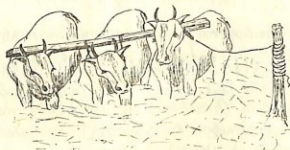
Χωρίς να είναι εννοώ. Ο Χωρίς
 τον μαρτυρώ. Ο Χωρίς. Είναι το
 ίδιο το ίδιο.

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνα. Ἐντός τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; *Ξυμῶν. πα. ὁ γῶν. ἔξω... 6.44V...*

καὶ ἐν τῷ βιβλίῳ τῶν αἰνῶν τῶν αἰνῶν. Amen.

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἴονδῃποτε ἄλλον.

Δεῦ. ὑπορχε... ὠριμύτη... τὰς... ..



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

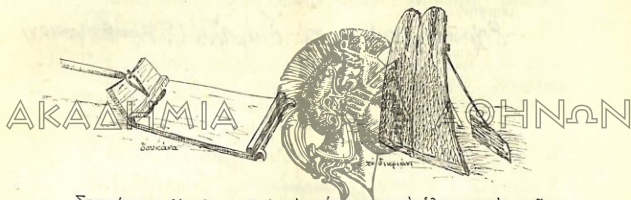
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δυο μέτρων (καλούμενος ἀπληγρός,
στρούλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἀ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Ἐπεριμωοῦται... ὁ... ὁ... ὁ... ὁ...
... ὁ... ὁ... ὁ... ὁ...
... ὁ... ὁ... ὁ... ὁ...
... ὁ... ὁ... ὁ... ὁ...
... ὁ... ὁ... ὁ... ὁ...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλώνο-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). *τα αὐτὰν*
τοῦ τοῦ ζώου. καὶ τὸν ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ.
ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ.
ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ.
ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ. ἐν τῷ ποῦ.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόςυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἁλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ά.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Διὰ τὴν ἐξοικονομωμένην ἐργασίαν. Διὰ τὴν ἐξοικονομωμένην ἐργασίαν.
μέσον:
.
.

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπεμένην. ;

Ἀρχίζει... πωρίς... πρὶν τῆς Ἀναβίτης καὶ...
 πάλιν καὶ διευκολύεται... μετὰ τὴν...
 Δύσιν... καὶ... μετὰ... ἐννοήσαντες...
 καὶ... μετὰ... ..

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιοῦται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δογκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐχρησιμοποιοῦται καὶ δογκράνι. (ξύλον καὶ ἄκρον)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μετὰ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ;

Ὅσοι... στάχους... ἐξέρχονται... τοῦ ἄλ...
 νῦν... ῥίπτει... ἐν... καὶ... ..

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).

Ἦτο... βέργα... ἐν... ..
 μετὰ... ..

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις, τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.)... *ἔχινετο ἐν τοῖς βέλαις καὶ
 μύλων... δ.λ.φ. τοῖς β. στάχυς... ἢ δὲν ἔχοντο φερελῆ...*



κοπάνος στεφάνου



ξύλο κομμοῦντὸ διὰ τὸ κοπάσθαι
 μικροῦ ἀγροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν ;
ἔχινετο δ.λ.φ. τοῖς βέλαις καὶ μύλων... ἢ δὲν ἔχοντο φερελῆ...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπάνιζοντο τὴν ἡμέραν ;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

..Ο. κορμῶν... ἐκρηκτικῶν... το. μόνον... δι. ν. τῶν
..δι. ν. τῶν... β. ε. χ. α. υ. ... π. ν. ἐ. μ. ε. ν. ... ἔ. μ. ε. ν. ...

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

..Δ. ν. ... ἐκρηκτικῶν... δι. ν. τῶν... το. μόνον... β. ε. χ. α. υ. ...
..δ. ν. τῶν... β. ε. χ. α. υ. ...

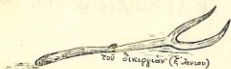
- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποίος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

Σ. 1955... ἡλ. ε. μ. ε. ν. ...
Σ. 1960... ἡλ. ε. μ. ε. ν. ...

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχες, ἐτοίμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικριγιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Ο. ε. ... ἐκρηκτικῶν... δι. ν. τῶν... το. μόνον... β. ε. χ. α. υ. ...
..Σ. ... β. ε. χ. α. υ. ...
..Τ. ... β. ε. χ. α. υ. ...
..Τ. ... β. ε. χ. α. υ. ...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

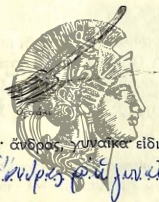
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.

Ὁ βιηρατομνος... βιηρατομνος... βιηρατομνος...
 ἐπὶ... ἐπὶ... ἐπὶ...
 καὶ... καὶ... καὶ...
 βιηρατομνος... βιηρατομνος... βιηρατομνος...

2)

2) Με ποιον ἐργαλείον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο: φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....)

Example



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Λίαντα και όλοι οι φίλοι μου.....

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνθίζεταί νὰ γίνεταί δευτέρον ἁλῶνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Τα Χουδρά ξεράχια έβγιντο... παρπια.
Είς... κάτω... παρ... μόνον... Έχρησιμωοιέτο
... ο μόνονος

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

... Δ.ε.ν... ἐχίνεο... ἐκώπερον... ἐχένιον...

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

... Κατὰ τοῦ Αἰχινίμου... τοῦ χονδρὰ τεμάχια... ἐμείναντο
 ... ἐκώπερον... ἐχένιον... ἐχένιον...
 ... ἐχένιον... ἐχένιον... ἐχένιον... ἐχένιον...

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἑλλῶν μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

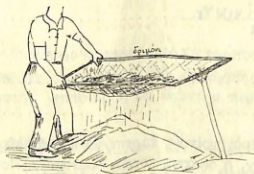
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον πάλαιο ἑρμῆσιον



κόσκινον ἢ ἀνέμισμα

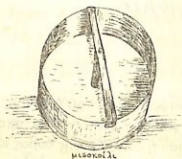


ἐρμῆσιον

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, ἐρμῆσιον, ἐρμῆσιον, ἐρμῆσιον, ἐρμῆσιον κλπ.

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ἡρχετο δὲ δευτερεύς εἰς τὸ ἀλώνι. Ἡμετέρως
καὶ εἰς τὸν ἐξίνετο... κυρίως μὲν πέντε...



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

Ἐδίδετο μόνον τὸ κοινὸν δίδασμα πρὸς ἀγρο-
φυλακίαν... πρὸς τὸν...

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιον ἢ παραγωγῇ (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

Ἀποθηκεύετο εἰς τὴν οἰκίαν... εἰς τὴν...
μὲν... καὶ... ὅντι...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

[illegible]

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Γίνεται μετά το Ινστιτούτο

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

Μετα. το Διεθνές... γίνεται το κείμενο το οποίο
προβλέπει. εις. το. εθνικό. δόγμα.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτὴ ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Εἴθε καὶ ὁ ἄλλος ἴσως ἔσται ὁμοῦς.

Δ. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Αναβουν. ἔγιν' ὡς ἔσαν. αἱ. 23^η. Ἰαν. 1^η.
 καὶ. ἔγιν' ὡς ἔσαν. ἑῷ. ἐδουλεύ. Κυρια-
 κῆ. ἑῷ. Ἀποκριῶν. (Εὐροχίου).

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

Α.Ι. παύσει ἐννοούμενα το ἐκπέρας και
κατα γεγονός, ζυνήδης το πλῆθος
γίνεται εἰς μὴν κεντρικὴν τοποθεσίαν.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

Καίονται... μόνον ἐξ ἑαυτοῦ

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) . . .

Οὐκ ἔστι

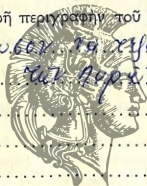
- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Συμμετέχοντες... ἐκ τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ

ἐκ τῆς ἐκκλησίας αὐτοῦ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

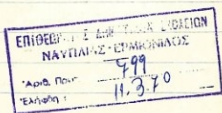


ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
ΝΑΥΠΑΛΙΑΣ - ΕΡΜΙΟΝΙΑΔΟΣ
2/ΘΕΣΙΟΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ
ΤΡΑΧΕΙΑΣ
Αριθμ. Πρωτ. 38



Υποβλή

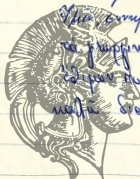
Προς

«Ερωτηματολόγιον δια γυμνασίου του α Εσθιωρικού εκπαιδευτικού
εργαλείου και των εδωμένων προς Περιφερειακή Νηπιονική-Εκπαιδευτική
Εν Μελιτάνη

Εν Τραχινά τη 5-3-1970

Λαμβάνω την τιμήν να υποβάλω

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΝ

Ημε, συμμαχίας, το Ερωτηματολόγιον δια
τα γυμνασίου εργαλείου και δια της κατ'
εξουσίαν της Εσθιωρικής και της
Μελιτάνης Επαιδευτικής

Εκπαιδευτικός

Ο Αντώνιος Σελιανός

Γυμναστής

Τρ. Γυμναστής